金星之旅

美國的太空船「水手二號」已依照計劃，與金星作一次歷史性的會合，並向地球發回「珍貴的資料。金星上是否有生物存在，是否有適於人類生存的環境，尚待科學家根據這些資料，從事長時期的研究。至於從地球至金星這段旅途中可能看見些什麼景象，到是可以預爲報道的。

倘若「水手二號」太空船上有一位太空人，那末這二日零九天的航程對他是充滿了無比的寂寞和驚險，而他所目睹的景象也是壯觀得難以想像。

「水手二號」太空人將看見漫天飛舞的太陽流光，明亮耀目且如浩渺無際海洋般的黃道光，以及接近目標時所見金星本身的光輝。

由坎納雷爾角出發，太空船昇空不久，只要他留心看，那曾經太空、格倫與卡本特形容的藍色地平線，便出現在眼前。再過一分鐘，他又能同時瞥那南北兩半球閃動的極光，待脫離地球的引力領域後，回首來處，那青葱的大地，已變成了一個醜陋的灰色球體。

當太空人達到距地球像距月亮那樣遙遠的時候，他所見的景象會令他大吃一驚——美麗親切的地球，只不過是一隻科斗（旁虫），拖着一條慧星般明亮的尾巴。

驚險的還在後頭，地球同月亮從眼前消失後，他自突然發現太陽的日暈和黃道光，隔着護日鏡向外望，太陽是一個帶波狀的圓盤。它朝着太空噴吐千變萬化的日暈，整個空間滿佈梨形的白色流光。

流光體大約每秒九百里的速度湧入太空，在「水手二號」太空人的眼中，它們體積同形狀就像雲一樣，不知不覺地時刻變化。

在地球和太陽的中途，他將看到流光體分裂爲點滴及碎片，這表示包含這些流光體的磁場，在該處逐漸失去控制。

日暈的美麗，光，係由不斷自太陽噴出的充電粒子所形成。

黃道光宛似一片發光的海洋，由太陽強光侵襲的裝備，那末在往金星的路上，他將感覺不出身體上有什麼太大的變化。

當改變航道的火箭發後，太空船被推入更接近金星的路線，這時候他可能感到一種比地球引力拖曳較輕微的感覺，但不久即告消失。又恢復到那繼續了一個多禮拜的無重量狀態。在這種情況中，加之抵制天體各星球競相拖拉的運動，太空人將感覺到輕飄飄的，比羽毛還輕。

「水手二號」行經距金星九千里處時，已走了由地球至太陽全程的三分之一，太陽無疑比從地球上看來更大，更亮，更熱。

金星，濃厚雲層所反射的太陽光兩倍於地球雲層所反射的，兩相比較，月亮的花容大遜色，月亮距地球的二十四萬里，從距金星九千哩處看金星，其體積將比月亮大一百倍，月亮的程度也遠勝滿月亮。

香港最成功的華人酒店

美麗華酒店創業於一九五七年，當日僅有房間一百九十二間，經過十多年來的努力和發展，目前客房已增加至五百零二間，

「未完」

生活講座（七十）

難得糊塗不容易 篤信宗教有寄托

動物中的牛，一生吃素，很是强健，所以老年人吃素，對健康也是有益的。

一位七十六歲的老人家，看上去年齡好像六十歲，他的精神最好，看上去一些沒有頹唐衰老的現象，他說：「我的長壽之道，就是六十以結束了一切商業事務，不聽人家的悲慘故事，親友喪亡，決不去弔祭，也不看悲哀的戲劇，天天講笑話，爲後兒課讀之外，就是逗引孫兒笑樂，還和他們一同游嬉」這位老人家的養生之道，就，六十之歲後退休，每天講究歡笑快樂，尤其是和孫兒們課讀遊嬉，更加消除他年老的觀感，他不看悲哀的戲劇，免得傷害自己的情緒，這是很對的，但是不參加親友的喪弔，表面上看來，似乎不近人情，但是在心理衛生的觀點看來，越是會發生悲哀感覺，年老人祇能求快樂，不能受激刺，所以他的決定，是別有見地的，況且他聲明任何人的喪事都不去弔祭，人家也就再不會責怪他了。

四，我又訪問一位八十二歲的老人家，他說出長壽之道，他說：「在六十五歲之後，

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052
巧製
駝名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切鷄
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬

司公限有和榮約紐
WING WOO MUSIC CORP.
P. O. Box 157 Carle Place, N. Y. 11514
立體聲盒仔式
錄音帶郵購
特價 三元九九
最流行中國音樂帶每券壓時九十分鐘款式多歡迎來信詢問及索取說明書（請附回郵地址）620

世界錄音社
P. O. BOX 5595
Postal Station "F"
Vancouver, B. C. Canada
既有政府文憑及牌照，專門修理雪櫃，電爐，洗衣機，乾衣機等等，並按裝乾衣機及電爐電線，價廉工精，儀胞光顧，無任歡迎。電話：四三四、六三五六
馬卓波啓
專錄家庭各式唱片唱帶七寸大圓帶，一千式百尺，一千八百尺，式千四百尺，由五元起碼：
汽車唱帶五元五
盒仔唱帶五元
目錄印備 函詢即寄

鬬文剛
祖國科學醫學
採用中草藥專家
▲針灸推拿▲ ▲風濕骨炎▲
▲跌打駁骨▲ ▲外科什症▲
▲武術運動▲
雲繙片打街東一〇一號東亞旅店
電話：六八一、五〇八〇

O. K. 傢私公司
溫哥華奇化街五六號
電話：公司 687-7127
住宅 253-0326
最新運到各種尺碼兩面用地毡，梳化，單双人床碌架床，書架床頭，座枱燈，咖啡枱，飯枱，燈櫈鐵椅，家庭電器。
歡迎僑胞參觀比較

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B C.
Tel. 684-4428
最近新運到唐山
藏鹽三牙或鹹魚，藏鹽黃花鹹魚，藏鹹白花鹹魚，藏鹽馬交鹹魚，藏鹽曹白鹹魚，淡口白或鹹魚，淡口蜆魚鹹魚，淡口公魚干，淡口白春干，淡口白飯干，雪白銀魚干，原條紅魚鹹魚，去頭紅魚鹹魚。
總代理香港新華海產公司各種西士冰霜蝦各種冰霜魚類

CANADA TRUST
專買賣工商業樓宇
生意房屋
公寓大厦
投資地皮
實業貸款
收租管理
901 W. Pender St., Vancouver, B. C
TEL. 685-8211, 住宅325-0527
湯天豪
HOWE TONG
▼旺區殯館生意出賣，約八十五座位，設備新式齊全，有長批，開價壹萬六千元，須一半現款，莫失良機。
▼業主退休，大士多店連實業，周圍俱是新屋和華柏文，做濶市生意，年銷售超過二十二萬元，將來可做到三十萬，僅開價十二萬元，抵買。
▼街角商業樓位 Kingsway 旺區，兩間舖及一間生診所，地寬七十尺，可分四間舖位收租，開價四萬五千元。
▼西區靚屋三睡房兩廳，地寬五十二尺土庫全部裝修如新，二窗廁所，近大學商場，銀期充給業主
▼商業樓緬街夾百老滙，可開四間舖位，周圍全屬亞柏文區，另北雲 Marine Drive 有商業樓多間，政府將建隧道，好前途。
▼SE組新亞柏文近緬街夾百老滙，有升降機，地下停車場，價錢廉宜，另尚有大小柏文多間，歡知詳情，請電話詢問。

產業買賣
工商業樓宇，亞柏文，地皮，
住宅房屋，生意，和收租管理
華仲敏
MacKENIZE MANAGEMENT LTD.
REAL ESTATE SALES DIVISION
789 W. PENDER ST., VANCOUVER,
公司電話：682-7351
Joseph Hua 433-7[illegible]
▲靠水屋面向依利沙伯公園，四睡房二廳，兩旋地業街角，土庫自廚房和廁所。
▲業主年老退休，好商業樓位 Broadway & Main 街，可開三間舖位，僅需現款式萬五千元。
▲ Downtown 大小商業樓多間，位 Granville 和 Howe 街，接近(Pacific Centre)市中心。
▲ 45 組 Hi-Rise 新柏文，位West End 海邊，有升降機，地下停車場，年收租約九萬多元，最安全之投資。
▲大 Shopping Centre，有廿多單位收租，年收入約十三萬大千元，Mortgage 利息七釐半。
▲士多生意連實業，另附有房屋一間，位 Coquitlam 旺區，年銷售約十八萬多元，賺大餘。
▲好前途 C-3 商業樓，五十尺面，樓下鋪頭以上柏文，位 Broadway 近中央醫院。
▲七十多坐位殯館連實業急賣，因業主年老休，壹萬元現款即可買得。
▲七組新Apartment, 位Marpole 地區，其中壹組式房壹廳，適合初創業者居住。
▲小型 Shopping Centre, 位新發展地區，有十[illegible]單位收租，年收益約式萬七千多元。
有大批新盤，不能盡登。 歡迎電話詢問，免費估價。

翠華園食府
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B.C.
電話；687-2608
翠華園高級食府
具有三者的合體
與衆不同的氣派
最高水準的烹飪
最合理想的價格
最爲親切的服務
殯館的靈魂在招呼
殯館的心臟在美饌
殯館的精神在裝飾
魂將全部獻給關心注者，旨酒，美食的人士享受。
脫穎而出 別饒風味

黃堃俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202
●六月尾香港觀光團順遊日本南韓台灣請早報名●歐洲旅遊團暢遊十名城二百五十八元機位另計
●專售香港廉價機票移民青年耆老特價票分期付款沿途停留日期保證代辦護照簽証文件
●代理旅行火燭汽車意外人壽保險各種投資

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美点，捨我其誰。
鮮磨沙河粉
機製爽滑麵 敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證
雲卓 秘書 寶蹤 蔡根 琢根 旋敬
B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.
Vancouver 4, B. C
Phone: 681-3959

加拿大銀業信託信兆億
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C
PHONE 685-3935
活期存款 五厘 二五 每月計息壹次
每月于五日以前到本行所開之新儲戶均由壹日起計利息即是加獎利息五天
定期存款 八厘 五年八厘 四年七厘式五 三年七厘一式五 式年六厘半 壹年六厘式五
★特別存款三厘七五（由三千元起，日日計息一次）
壹切存款有加政府保障萬無壹失
（服務時間：由星期一至星期五 每日上午九時半至下午五時半）
經理黃宗振 副經理爾玉漢